

ประวัติและผลงาน

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.เพียรศิริ เอกนิยม (วงศ์วิภาณนท์)

ที่อยู่:

ที่ทำงาน: สถาบันภาษา
มหาวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิต
110/1-4 ถ.ประชาชื่น, หลักสี่, กรุงเทพฯ 10210
โทร: (662) 954 7300 ต่อ 344, 383
มือถือ: (661) 848 1107

บ้าน: 35/56 ม.ยิ่งรายนีเวศน์ ซอย 7
ถ.ประชาชื่น ต.บางตลาด อ.ปากเกร็ด
จ.นนทบุรี 20111
โทร: (662) 575 1283
โทรสาร: (662) 575 1283

สัญชาติ: ไทย

สถานภาพ: หย่า

การศึกษา:

ปี	ปริญญา	สถานศึกษา
2524	PhD in Linguistics	University of Hawaii, U.S.A.
2515	M.A. in Linguistics	University of Washington, U.S.A.
2510	อ.ม. (เกียรตินิยม)ภาษาอังกฤษ	จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, ประเทศไทย

ทุนการศึกษาหรือรางวัล:

2510	Subhas Chandrabhos Award for Best English Major Student
2513-15	Fulbright-Hays Scholarship
2518	SEMEO Grant for Advanced Training in Socio-linguistics
2519-23	East West Center Doctoral Degree Scholarship
2530,2531	Fulbright Grant for Southeast Asian Scholar in Residence at Northeastern Illinois University

2536 Fulbright Grant for Southeast Asian Scholar in Residence at the University of Washington

ความเชี่ยวชาญ : การสอนภาษาอังกฤษ, ปรินซิเพิลทฤษฎี, วากยสัมพันธ์, อรรถศาสตร์, ทฤษฎีภาษาศาสตร์, การแปลและการล่าม

ประสบการณ์การทำงาน:

งานสอน:

ปี	ตำแหน่ง	สถาบัน
2510-2519	อาจารย์	ภาควิชาภาษาอังกฤษ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
2519- 2544	ผู้ช่วยศาสตราจารย์	ภาควิชาภาษาศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

งานบริหาร :

ปี	ตำแหน่งและสถาบัน
2518-2520	ประธานกรรมการกิจการนิสิต คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
2525-2527	ประธานกรรมการพัฒนาบุคลากร คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
2527-2531	หัวหน้าภาควิชาภาษาศาสตร์, คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
2532-2533	ประธานกรรมการบริหารศูนย์คอมพิวเตอร์ คณะอักษรศาสตร์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
2533-2535	หัวหน้าทีมวิจัยไทยในงานวิจัยด้านการแปลภาษาด้วยคอมพิวเตอร์ โครงการร่วมมือระหว่างศูนย์อิเล็กทรอนิกส์และคอมพิวเตอร์แห่งชาติ กับ the Center for International Cooperation for Computerization of the MITI of Japan
2536-2538	รองคณบดีฝ่ายวิรัชกิจ คณะอักษรศาสตร์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

- Technology, September 26-28, 1989. Co-authoring with K. Thepkarnjana, W. Aroonmanakun, P. Taveesin. p. 190-199.
- 1988 Macro and Micro Cohesion in Thai Discourse. PROCEEDINGS TO THE SECOND INTERNATIONAL SYMPOSIUM ON LANGUAGE AND LINGUISTICS. Thammasat University Press. p. 129-137.
- 1986 The Thai Connections. Paper presented at the 1986 SEASSI Conference, Northern Illinois University.
- 1984 Indirect Speech Acts: A Case of Deviant Forms and Limited Repertoire in Interlanguage. PROCEEDINGS OF THE REGIONAL SEMINAR ON INTERLANGUAGE TRANSFER IN LANGUAGE LEARNING AND COMMUNICATION IN MULTILINGUAL SOCIETIES, Regional Language Centre, Singapore, 19-23 April 1982. p. 144-152.
- 1982 English in International Setting: Problems and their Causes. ENGLISH WORLDWIDE 3. co-authoring with Donald Campbell, AnjumHaq and Larry Smith. p. 35-48.
- 1979 An Internal Reconstruction of Auxiliaries in Thai. SUPPLEMENT OF THE UNIVERSITY OF HAWAII WORKING PAPERS
- 1978 A Comparison of the Use of Thai and English as the Medium of Instruction in the Teaching of Grammar and Writing Skill to Thai University Students, Research report, co-authoring with DuangdoenSuwattee.
- 1974 PARTICIPATION: A CONSTITUTIONAL HISTORY OF STUDENT INVOLVEMENT. Co-authoring with Gary Peterson.
- 1972 The Relevancy of Contrastive Analysis in the Teaching of Remedial English to Thai College Students. BULLETIN OF THE FACULTY OF ARTS 11.2.

ภาษาไทย :

- 2535 โครงสร้างข้อความและโครงสร้างประโยค การประชุมวิชาการประจำปี มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ครั้งที่ 30, 29 มกราคม – 1 กุมภาพันธ์ 2535, 187-202.
- 2531 หน้าที่ของภาษาและทัศนคติต่อภาษาในชุมชนสองภาษาในประเทศไทย วารสารมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ 7.1. หน้า 91-98.
- 2530 ปริจเฉท: มิติใหม่ในการศึกษาวากยสัมพันธ์ไทย ภาษาและวรรณคดีไทย 4.2. หน้า 29-44.
- 2530 คำขวัญในภาษาไทยภาษาและวรรณคดีไทย 4.1. ภาษาและวรรณคดีไทย เขียนร่วมกับ นววรรณ พันธุเมธา และปราณี กุลละวณิชย์, 12-28.
- 2529 วัจนกรรมกับการสอนภาษา วารสารมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ 5.2. หน้า 1-15.
- 2528 การสร้างนามในภาษาไทย. ภาษาและวรรณคดีไทย 2.1. หน้า 31-54

- 2527 ความสัมพันธ์ทางไวยากรณ์สามประเภทในประโยคภาษาไทย. ศาสตราจารย์แห่งภาษา 2. ภาควิชา
ภาษาศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
- 2525 ความหมายในภาษาไทย ใน ชุดภาษาไทย 3, หน่วยที่ 13. มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช

ประสบการณ์งานแปลและงานล่าม:

- 1985-1987 Translator and announcer of *MORNING NEWS PROGRAMME* on Channel 9 in English on MCOT 107 F.M..
- 1987 Writer and translator of *THIRTY SIX YEARS OF FULBRIGHT IN THAILAND :FROM EDUCATIONAL EXCHANGE TO MUTUAL UNDERSTANDING*. Commemorative publication of the Thailand-United States Educational Foundation.
- 1988 Translation of PART I, PART II (Programme 1 and 6) and PART 10 in the Sixth National Social and Economic Development Plan, Translation Center of the Faculty of Arts.
- 1989 Translation of the *HANDBOOK FOR TOURIST GUIDES TRAINING* (3 Chapters)
- 1996 *LOOKING BACK* : An autobiography by Phraya Anumanrajadhon Book 2.
- 1997 *FAR FROM HOME*: Visit to England. Letters by H.M. King Rama V. Commemorative publication of the European Studies Centre, Chulalongkorn University.
- 1998 “Light of the Land” in the Book Commemorating King Bhumibhol’s Golden Jubilee, published by the Department of Public Relations
- 1995-present Freelance simultaneous interpreter. (Lectures and speeches by Michael Hammer, Former Prime Minister Bunham Silpa-acha, Former Governor Vichit Sukphinit of the Bank of Thailand)

งานที่ปรึกษาและการอบรม :

- 2530- 2543 ที่ปรึกษาทางภาษาศาสตร์ โครงการจัดทำพจนานุกรม ของบริษัทอมรินทร์พริ้นติ้ง แอนด์พับลิชชิ่ง จำกัด (มหาชน)
- 2543 – 2545 ที่ปรึกษาอธิการบดีมหาวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิต ด้านการเรียนสอนภาษาอังกฤษ
- 2543 – 2547 ที่ปรึกษาด้านภาษา บริษัท Ayudhya Securities Public Company.
- 2515 – ปัจจุบัน ที่ปรึกษาด้านภาษาบริษัท Cosmic Enterprise Company.
- 2529 – ปัจจุบัน ที่ปรึกษาด้านภาษาบริษัท John Robert Powers Thailand Co. Ltd.

